

## [Text]

That each and every amendment to the clauses of Bill C-273 listed in the document prepared by the clerk and marked "Amendments to Bill C-273" be adopted and carried as though each amendment was separately moved, adopted and carried, and that the clerk of the committee be authorized to incorporate each amendment to Bill C-273 and all necessary and consequential deletions and changes and prepare a revision of Bill C-273 with all the amendments and deletions and changes, and that the title of the bill be carried, and that the bill as amended be carried, and that the committee order a reprint of the bill, and that the chairman report the bill as amended to the House.

Let me say parenthetically that the deletions would include headings and those kinds of changes.

**The Clerk:** The clauses that are no longer pertinent in Bill C-273.

**Mr. Daubney:** So moved.

**Mr. Tupper:** I fully intend to vote for adopting the motion, but I would simply like it to be known that, had we gone through it clause by clause, I would have abstained on subclause 14.(1).

**Mr. Cassidy:** Likewise, had we gone through it clause by clause I would have proposed to restrict some of it.

**The Chairman:** I think it is fair to note that the motion, if unanimously adopted by the committee, would be on the basis of a reservation by Mr. Tupper that he would abstain from voting on subclause 14.(1) and Mr. Cassidy would propose an amendment to subclause 14.(1) along the lines he discussed.

Motion agreed to.

**Mr. Daubney:** Thank you, Mr. Chairman, and my beloved colleagues on this committee. I appreciate your co-operation, and I think we have all achieved a significant advance in human rights and democratic rights in this country. I want to thank the staff for their hard work and co-operation as well. I look forward to your continued support on third reading.

**Mr. Cassidy:** I would like to echo those sentiments and also congratulate Mr. Daubney, who will shortly, I hope, join Lynn McDonald in my caucus in having made a substantial bill and piloted it to its conclusion. It has been a pleasure to work on this bill with David on a members' committee.

**The Chairman:** Let me, gentlemen, add my thanks to all of you for your good attention and for your hard work and for accomplishing what sometimes appeared to be an almost impossible task. I hope that the bill, when reported back, will be acted upon. When I say "gentlemen", I include the fact that Mrs. Mailly participated in the deliberations and upheld the cause of women with respect

## [Translation]

Que chacun des amendements aux articles du projet de loi C-273, contenus dans le document intitulé «Amendements au projet de loi C-273», soit adopté comme s'il avait été proposé et adopté séparément, et que le greffier du Comité soit autorisé à modifier en conséquence le projet de loi C-273, en procédant aux suppressions et modifications corrélatives, et qu'il présente une version révisée du projet de loi C-273 avec toutes les modifications et suppressions, que le titre du projet de loi soit adopté, que le projet de loi amendé soit adopté, que le comité fasse réimprimer le projet de loi, et que le président fasse rapport du projet de loi amendé à la Chambre.

Permettez-moi de dire entre parenthèses que les suppressions en question comprendraient les indications marginales et des modifications de ce type.

**Le greffier:** Pour les articles qui ne figurent plus au projet de loi C-273.

**M. Daubney:** Je propose la motion.

**M. Tupper:** Je vais certainement voter en faveur de la motion, mais je voudrais tout de même qu'il soit bien clair que si nous avions procédé à un examen article par article, je me serais abstenu pour le paragraphe 14.(1).

**M. Cassidy:** Moi aussi, si nous avions procédé article par article, j'aurais proposé une modification qui en aurait restreint la portée.

**Le président:** Si donc la motion est adoptée à l'unanimité, elle l'est sous réserve que M. Tupper se serait abstenu au moment du vote du paragraphe 14.(1), et que M. Cassidy en aurait proposé une version modifiée, comme il nous en avait déjà fait part.

La motion est adoptée.

**M. Daubney:** Merci, monsieur le président, chers collègues. J'apprécie beaucoup ce climat de coopération. Je pense que nous avons fait un pas décisif dans le sens de la défense des droits de l'homme et des droits démocratiques dans ce pays. Je voudrais aussi remercier le personnel de recherche pour son effort assidu et pour sa collaboration. Je compte sur votre soutien en troisième lecture.

**M. Cassidy:** Je voudrais, moi aussi, confirmer ces propos, féliciter M. Daubney, qui pourra se joindre, je l'espère, à Lynn McDonald de mon caucus très bientôt, pour avoir proposé un projet de loi si important qu'il a su mener à bon terme. Je dois dire que j'ai éprouvé un réel plaisir à travailler avec David sur ce projet de loi.

**Le président:** Je vais, moi aussi, messieurs, vous remercier pour vos efforts soutenus, grâce auxquels nous avons pu accomplir une tâche qui a pu parfois paraître au-delà de nos forces. J'espère que la Chambre fera diligence lorsque nous aurons fait rapport du projet de loi. Lorsque j'ai dit «messieurs», j'inclus en fait M<sup>me</sup> Mailly, qui a participé aux travaux du Comité, et qui a